31998R1687

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1687/98,

20. juuli 1998,

millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 1749/96 tarbijahindade harmoneeritud indeksis sisalduvate kaupade ja teenuste kaetuse osas

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. oktoobri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 2494/95 tarbijahindade harmoneeritud indeksite kohta, [1] eriti selle artiklit 4 ja artikli 5 lõiget 3,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga arvamust [2]

ning arvestades, et:

määruse (EÜ) nr 2494/95 artikli 5 lõike 1 punkti b kohaselt peab iga liikmesriik koostama tarbijahindade harmoneeritud indeksi (THHI) 1997. aasta jaanuari indeksist alates; THHIde koostamise nõue ei sea kuidagi kahtluse alla liikmesriikide õigust avaldada oma riiklikke harmoneerimata inflatsiooniindekseid, mida nad võivad soovida kasutada riigi poliitika huvides;

komisjoni 9. septembri 1996. aasta määrus (EÜ) nr 1749/96 tarbijahindade harmoneeritud indekseid käsitleva nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 esialgsete rakendusmeetmete kohta [3] sätestas THHIde põhikatvuse, mis oli piiratud kaupade ja teenustega, mida hõlmasid kõik või enamik riiklikke tarbijahinnaindekseid (THId); THHI jaoks võetavad hinnad, eriti subsiidiumide, allahindluste ja tagasimaksete käsitlemine, nõuavad harmoneeritud määratlusi; THHIde geograafilist ja rahvastikulist katvust tuleb veel täpsustada;

määruse (EÜ) nr 2494/95 artikkel 3 nõuab, et THHI peab põhinema liikmesriikide majandusterritooriumil tarbijate vajaduste otseseks rahuldamiseks müüdavatel kaupadel ja teenustel; hinnad, mida tarbijad pole tegelikult selliste ostude eest maksnud või alternatiivkulud või intressimaksed ei ole sobivad tarbijahindade inflatsiooni rahvusvahelisteks võrdlusteks;

on tunnistatud, et tagasimaksete muutumised ei pea inflatsioonimeetmeid laiemalt mõjutama, aga need moodustavad olulise osa tarbijaid mõjutavast inflatsioonist ja peavad seega peegelduma THHIs;

statistikaprogrammi komitee (SPK) ei ole oma esimehe määratud tähtaja jooksul arvamust esitanud; sel juhul peab komisjon määruse (EÜ) nr 2494/95 artikli 14 lõikes 2 ettenähtud korras esitama nõukogule viivitamata ettepaneku võetavate meetmete kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 1749/96 muudetakse järgmiselt.

1. I lisa asendatakse käesoleva määruse Ia ja Ib lisadega.

2. Artikli 1 esimeses lõigus muudetakse sõna “põhikatvus” sõnaks “katvus”.

3. Artikli 2 punkt a asendatakse järgmisega:

“a1) THHIde “katvus” määratletakse kaupade ja teenustena, mis sisaldavad punktis A.2 nimetatud leibkondade rahalisi lõpptarbimiskulutusi. See on liigitatud vastavalt Ia lisas toodud neljakohalistele liikidele ja alamliikidele, mis tulenevad COICOPi rahvusvahelisest liigitusest, ja seda nimetatakse COICOP/THHI (THHIde vajadusteks kohandatud eratarbimise liigitus kuluartiklite kaupa).

a2) “Leibkondade rahalised lõpptarbimiskulutused” määratletakse selle osana lõpptarbimiskulutustest, mis tekivad leibkondadele rahalistes tehingutes ühe või mitme võrreldava ajavahemiku jooksul ja on täpsustatud Ib lisas. Kui pole sätestatud teisiti, järgib Ib lisa määruses (EÜ) nr 2223/96 (*) sisalduva Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemis (ESA) 1995 ettenähtud määratlusi. “Leibkondade rahalised lõpptarbimiskulutused” koosnevad kulutustest, mis tekivad isiklike vajaduste ja soovide otsesest rahuldamisest:

a2a) residendist leibkondadele kodu- või välismaal; või

([1]) EÜT L 257, 27.10.1995, lk 1.

([2]) Arvamus on esitatud 14. juulil 1998 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).

([3]) EÜT L 229, 10.9.1996, lk 3.

a2b) residendist ja mitteresidendist leibkondadele kodumaal; või

a2c) leibkondadele, mis on hõlmatud leibkondade eelarve riikliku uuringuga.

a3) THHIs kasutatavad hinnad on leibkondade ostuhinnad üksikkaupade ja -teenuste ostmiseks rahalistes tehingutes. Kui kaubad ja teenused on olnud tarbijatele kättesaadavad tasuta ja hiljem nõutakse tegelikku hinda, siis tuleks THHIs arvesse võtta muutust nullhinnalt tegelikule hinnale ja vastupidi.

a4) THHI "kaalumised" on leibkondade kogukulutused igale THHIga hõlmatud kaupade ja teenuste valikule väljendatuna osana kogukulutustest kõigile hõlmatud kaupadele ja teenustele.

(*) EÜT L 310, 13.11.1996, lk 1."

4. Artikkel 3 asendatakse järgmisega:

"*Artikkel 3*

Katvus

1. Võrreldavateks loetakse THHIsid, mis on koostatud iga Ia lisas toodud leibkondade rahaliste lõpptarbimiskulutuste liigi hinnamuutuste ja kaalumiste alusel, mis moodustavad rohkem kui ühe tuhandiku kõigi lõikes 2 täpsustatud viisil, kaasa arvatud liikidega hõlmatud kogukulutustest.

2. THHI katvust laiendatakse järgmiselt:

a) alates jaanuari 1997 THHI esitamisest töötlevad liikmesriigid kogutud andmeid, mis hõlmavad Ia lisas "põhikatvusena" märgitud liike;

b) detsembri 1999 THHI esitamiseks, aga mitte varem, töötlevad liikmesriigid kogutud andmeid, mis hõlmavad Ia lisas ka "detsember 1999" tähistatud liike."

5. Artiklis 4 asendatakse sõnad "I lisa" sõnadega "Ia lisa".

Artikkel 2

Võttes arvesse otsusega 89/382/EMÜ, Euratom ([1]) kehtestatud komitee seisukohti, koostab komisjon kahe aasta jooksul pärast käesoleva määruse jõustumist aruande ja esitab selle nõukogule. Aruandes hinnatakse käesoleva määruse sätete toimimist, eriti leibkondade rahaliste lõpptarbimiskulutuste teistsuguste asjakohaste käsitlustega võrreldes. Komisjon võib selle aruande alusel teha nõukogule vajaduse korral asjakohaseid ettepanekuid käesoleva määruse muutmiseks.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamist.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 20. juuli 1998

Nõukogu nimel
eesistuja
W. MOLTERER

([1]) EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

Ia LISA

THHI katvus hõlmab järgmisi COICOP/THHI liike:

Kood	COICOP/THHI rubriik	Põhikatvus jaanuar 1997	Täiendus detsember 1999	Välja arvatud
01.	TOIDUAINED JA MITTEALKOHOOLSED JOOGID			
01.1.	Toiduained			
01.1.1.	Leib ja teravili	täielikult		
01.1.2.	Liha	täielikult		
01.1.3.	Kala	täielikult		
01.1.4.	Piim, juust ja munad	täielikult		
01.1.5.	Õlid ja rasvad	täielikult		
01.1.6.	Puuvili	täielikult		
01.1.7.	Köögivili, k.a kartul jm mugulad	täielikult		
01.1.8.	Suhkur, moosid, mesi, šokolaad ja kondiitritooted	täielikult		
01.1.9.	Mujal liigitamata toiduained	täielikult		
01.2.	Mittealkohoolsed joogid			
01.2.1.	Kohv, tee ja kakao	täielikult		
01.2.2.	Mineraalveed, karastusjoogid, puu- ja köögiviljamahlad	täielikult		
02.	ALKOHOOLSED JOOGID JA TUBAKAS			
02.1.	Alkohoolsed joogid			
02.1.1.	Piiritusjoogid	täielikult		
02.1.2.	Vein	täielikult		
02.1.3.	Õlu	täielikult		
02.2.	Tubakas			
02.2.1.	Tubakas	täielikult		
02.3.	Narkootikumid			
02.3.1.	Narkootikumid			välja arvatud
03.	RIIETUS JA JALATSID			
03.1.	Riietus			
03.1.1.	Rõivamaterjalid	täielikult		
03.1.2.	Rõivad	täielikult		
03.1.3.	Muud riietusesemed ja rõivamanused	täielikult		
03.1.4.	Rõivaste puhastus, laenutus ja parandus	täielikult		
03.2.	Jalatsid			
03.2.1.	Kingad ja muud jalatsid	täielikult		
03.2.2.	Jalatsite parandus ja laenutus	täielikult		
04.	ELURUUM, VESI, ELEKTER, GAAS JA MUUD KÜTUSED			
04.1.	Tegelikult makstud üürid			
04.1.1.	Üürnike tegelikult makstud üürid	osaliselt ([10])	täielikult ([11])	
04.1.2.	Muud tegelikult makstud üürid	osaliselt ([10])	täielikult ([11])	
04.2.	Arvestuslikud üürid			
04.2.1.	Omanike kasutuses olevate eluruumide arvestuslikud üürid			välja arvatud ([12])
04.2.2.	Muud arvestuslikud üürid			välja arvatud ([12])

Kood	COICOP/THHI rubriik	Põhikatvus jaanuar 1997	Täiendus detsember 1999	Välja arvatud
04.3.	Eluruumi korraline hooldus ja remont			
04.3.1.	Materjalid eluruumi hoolduseks või remondiks	täielikult ([13])		
04.3.2.	Teenused eluruumi korraliseks hoolduseks ja remondiks	täielikult ([13])		
04.4.	Muud eluruumiga seotud teenused			
04.4.1.	Prügivedu	osaliselt ([14])	täielikult ([15])	
04.4.2.	Kanalisatsioon	osaliselt ([14])	täielikult ([15])	
04.4.3.	Veevarustus	osaliselt ([14])	täielikult ([15])	
04.4.4.	Eluruumiga seotud mujal liigitamata teenused	täielikult		
04.5.	Elekter, gaas ja muu kütus			
04.5.1.	Elekter	täielikult		
04.5.2.	Gaas	täielikult		
04.5.3.	Vedelkütus	täielikult		
04.5.4.	Tahkekütus	täielikult		
04.5.5.	Kuum vesi, aur ja jää	täielikult		
05.	SISUSTUS, KODUTARBED JA MAJAPIDAMISE IGAPÄEVANE HOOLDUS			
05.1.	Mööbel ja sisustus, vaibad ja muud põrandakatted			
05.1.1.	Mööbel ja sisustus	täielikult		
05.1.2.	Vaibad ja muud põrandakatted	täielikult		
05.1.3.	Mööbli, sisustuse ja põrandakatete parandus	täielikult		
05.2.	Kodutekstiil			
05.2.1.	Kodutekstiil	täielikult		
05.3.	Soojendus- ja keeduseadmed, külmikud, pesumasinad ja samalaadsed suuremad kodumasinad, kaasa arvatud seadistus ja remont			
05.3.1.	Suuremad elektrilised ja mitteelektrilised kodumasinad	täielikult		
05.3.2.	Väiksemad elektrilised kodumasinad	täielikult		
05.3.3.	Kodumasinate remont	täielikult		
05.4.	Klaasnõud, lauanõud ja majapidamistarbed			
05.4.1.	Klaasnõud, lauanõud ja majapidamistarbed	täielikult		
05.5.	Majapidamis- ja aiatööriistad ning -varustus			
05.5.1.	Suuremad tööriistad ja -varustus	täielikult		
05.5.2.	Väiksemad tööriistad ja mitmesugused tarvikud	täielikult		
05.6.	Kaubad ja teenused majapidamise igapäevaseks hoolduseks			
05.6.1.	Majapidamise kulukaubad	täielikult		
05.6.2.	Kodu- ja majapidamisteenused	täielikult		
06.	TERVISHOID			
06.1.	Meditsiinitooted, -aparaadid ja -seadmed			
06.1.1.	Meditsiinitooted, -aparaadid ja -seadmed	osaliselt ([16])	täielikult ([17])	
06.2.	Ambulatoorsete patsientide teenused			
06.2.1.	Meditsiiniteenused		täielikult ([17])	
06.2.2.	Hambaraviteenused		täielikult ([17])	
06.2.3.	Abipersonali teenused		täielikult ([17])	
06.3.	Haiglateenused			
06.3.1.	Haiglateenused ([18])			

Kood	COICOP/THHI rubriik	Põhikatvus jaanuar 1997	Täiendus detsember 1999	Välja arvatud
07.	TRANSPORT			
07.1.	Sõidukite ost			
07.1.1.A.	Uued sõiduautod	täielikult		
07.1.1.B.	Kasutatud sõiduautod	täielikult		
07.1.2.	Mootorrattad	täielikult		
07.1.3.	Jalgrattad	täielikult		
07.2.	Isiklike transpordivahendite kasutamine			
07.2.1.	Tagavaraosad ja tarvikud	täielikult		
07.2.2.	Kütus ja määrded	täielikult		
07.2.3.	Hooldus ja remont	täielikult		
07.2.4.	Muud isiklike transpordivahenditega seotud teenused	täielikult ([19])		
07.3.	Transporditeenused			
07.3.1.	Reisijate raudteevedu	täielikult		
07.3.2.	Reisijate maanteevedu	täielikult		
07.3.3.	Reisijate õhuvedu	täielikult		
07.3.4.	Reisijate mere- ja siseveeteevedu	täielikult		
07.3.5.	Muud ostetud transporditeenused	täielikult		
07.3.6.	Kombineeritud piletid	täielikult ([20])		
08.	SIDE			
08.1.	Side			
08.1.1.	Postiteenused	täielikult		
08.1.2.	Telefoni- ja faksiseadmed	täielikult		
08.1.3.	Telefoni-, telegraafi- ja faksiteenused	täielikult		
09.	VABA AEG JA KULTUUR			
09.1.	Audiovisuaalsed, fotograafilised ja andmetöötlusseadmed ning tarvikud, kaasa arvatud parandus			
09.1.1.	Heli ja pildi vastuvõtmis-, salvestus- ja taasesitusseadmed	täielikult		
09.1.2.	Foto- ja kinoseadmed ning optikariistad	täielikult		
09.1.3.	Andmetöötlusseadmed	täielikult		
09.1.4.	Salvestisekandjad	täielikult		
09.1.5.	Audiovisuaal-, fotograafia- ja andmetöötlusseadmete parandus	täielikult		
09.2.	Muud vaba aja ja kultuuriga seotud suuremad kestvuskaubad			
09.2.1.	Muud vaba aja ja kultuuriga seotud suuremad kestvuskaubad	täielikult		
09.2.2.	Muude vaba aja ja kultuuriga seotud suuremate kestvuskaupade parandus	täielikult		
09.3.	Muud vabaajakaubad ja -tarbed, aiandus ja lemmikloomad			
09.3.1.	Mängud, lelud ja huvialad; spordi- ja matkavarustus	täielikult		
09.3.2.	Aiandus	täielikult		
09.3.3.	Lemmikloomad	täielikult		
09.4.	Vabaaja- ja kultuuriteenused			
09.4.1.	Vabaaja- ja sporditeenused	täielikult ([21])		
09.4.2.	Kultuuriteenused	täielikult ([22])		
09.4.3.	Hasartmängud			välja arvatud

Kood	COICOP/THHI rubriik	Põhikatvus jaanuar 1997	Täiendus detsember 1999	Välja arvatud
09.5.	Ajalehed, raamatud ja kirjatarbed			
09.5.1.	Raamatud	osaliselt ([23])	täielikult ([24])	
09.5.2.	Ajalehed ja perioodikaväljaanded	täielikult		
09.5.3.	Mitmesugused trükised	täielikult		
09.5.4.	Kirja- ja joonistustarbed	osaliselt ([23])	täielikult ([24])	
09.6.	Reisipaketid			
09.6.1.	Reisipaketid	täielikult		
10.	HARIDUS			
10.1.	Haridusteenused			
10.1.1.	Eelharidus ja esimese taseme haridus		täielikult ([24])	
10.1.2.	Teise taseme haridus		täielikult ([24])	
10.1.3.	Kolmanda taseme haridus		täielikult ([24])	
10.1.4.	Määramatu taseme haridus	osaliselt ([25])	täielikult ([24])	
11.	HOTELLID, KOHVIKUD JA RESTORANID			
11.1.	Toitlustusteenused			
11.1.1.	Restoranid ja kohvikud	täielikult		
11.1.2.	Sööklad	osaliselt ([23])	täielikult ([24])	
11.2.	Majutusteenused			
11.2.1.	Majutusteenused	osaliselt ([23])	täielikult ([24])	
12.	MITMESUGUSED KAUBAD JA TEENUSED			
12.1.	Ihuhooldus			
12.1.1.	Juuksurisalongid ja ihuhooldusasutused	täielikult		
12.1.2.	Ihuhooldusseks mõeldud seadmed, esemed ning tooted	täielikult		
12.1.3.	Mujal liigitamata ihuhooldusteenused			välja arvatud
12.2.	Mujal liigitamata isiklikud esemed			
12.2.1.	Väärisehted, kellad ja käekellad	täielikult		
12.2.2.	Muud isiklikud esemed	täielikult		
12.3.	Sotsiaalkaitse			
12.3.1.	Sotsiaalkaitse teenused		osaliselt ([26])	
12.4.	Kindlustus			
12.4.1.	Elukindlustus			välja arvatud
12.4.2.	Eluruumiga seotud kindlustus	osaliselt ([27])	täielikult ([28])	
12.4.3.	Tervisekindlustus		täielikult ([29]), ([30])	
12.4.4.	Transpordiga seotud kindlustus	osaliselt ([31])	täielikult ([32]), ([30])	
12.4.5.	Muu kindlustus		täielikult ([33]), ([30])	
12.5.	Mujal liigitamata finantsteenused			
12.5.1.	Mujal liigitamata finantsteenused	osaliselt ([34])	täielikult ([35])	
12.5.2.	FISIM			välja arvatud
12.6.	Muud mujal liigitamata teenused			
12.6.1.	Muud mujal liigitamata teenused	täielikult ([36])		

([10]) Seotud riiklikes tarbijahinnaindeksites järgitava tavaga.
([11]) Viitab kõigile üürnike tegelikult makstud üüridele, st üüridele, mida üürnik maksab üürileandjale hoolimata kõigist sotsiaalhüvitistest, mida üürnik saab riigiasutustelt (sealhulgas maksed, mis üürniku äranägemisel lähevad otse üürileandjale); vt ka Ib lisa punkti 12b.
([12]) See ei määra omanike kasutuses olevate eluruumide kaetust üldiselt.
([13]) Viitab kulutustele, mis üürnikel ja kasutatavate eluruumide omanikel tekivad väiksema hoolduse ja remondi materjalide ja teenuste tõttu; pärast otsust omanike kasutuses olevate eluruumide kohta võib tekkida vajadus laiendada selle kategooria katvust eluruumide ulatuslikumale kujundamisele, hooldusele ja remondile ning eluruumide laiendamisele ja ümberehitamisele, mille eest tavaliselt ei maksa üürnikud; vt ka Ib lisa punkte 4 ja 15.
([14]) Viitab kulutustele vastavalt tarbimisele.
([15]) Viitab eraldi identifitseeritavatele tasudele konkreetsete eluruumidega seotud teenuste eest, ükskõik kas tarbijad maksavad vastavalt tarbimisele, st välja arvatud maksed üldistest maksudest rahastatavate teenuste eest; vt ka Ib lisa punkte 9 ja 29.
([16]) Viitab sotsiaalkindlustussüsteemi välistele tervisekaupadele.
([17]) Täielik kaetus viitab sellele osale kulutustest tervisekaupadele ja -teenustele (välja arvatud haiglate ambulatoorsed teenused), mille eest maksab tarbija ning mida ei hüvita valitsus, sotsiaalkindlustus või leibkondi teenindavad mittetulundusühingud; vt Ib lisa punkti 12a ja hõlmamise metodoloogilisi üksikasju, mis on täpsustatud nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 artiklis 14 sätestatud korras.
([18]) Metodoloogilised üksikasjad ja hõlmamise ajakava täpsustatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 artiklis 14 sätestatud korras.
([19]) Kaasa arvatud juhiload, tehnilised ülevaatused, autoklubi liikmemaksud, sildade, tunnelite, parvede ja teede kasutusmaksud; välja arvatud sõidukite omamise või kasutamise load; vt ka Ib lisa punkte 9, 18 ja 19b.
([20]) Viitab piletitele, mis hõlmavad kaht või enamat transpordiliiki ja mille kulude vahel ei saa vahet teha.
([21]) Kaasa arvatud spordiklubide ja tervisekeskuste liikmemaksud ja abonenttasud; kaasa on arvatud maksed jahi- ja kalastuslubade eest, kui valitsus kasutab mõne teatavaks reguleerimiseks lubade andmist; vt ka Ib lisa punkte 9 ja 19b.
([22]) Kaasa arvatud muuseumide sissepääsutasu, raamatukogude kasutustasud ning televisiooni ja raadio kasutustasud ja abonenttasud; vt ka Ib lisa punkte 9 ja 10.
([23]) Kaasa arvatud hariduskaubad ja -teenused ainult juhul, kui nende eest maksab täielikult tarbija.
([24]) Täielik kaetus viitab sellele osale kulutustest hariduskaupadele ja -teenustele, mille eest maksab tarbija ning mida ei hüvita valitsus, sotsiaalkindlustus või leibkondi teenindavad mittetulundusühingud; vt Ib lisa punkti 12a ja hõlmamise metodoloogilisi üksikasju, mis on täpsustatud nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 artiklis 14 sätestatud korras.
([25]) Viitab arvuti-, keele-, masinakirja- ja muudele samalaadsetele kursustele, mille eest maksab täielikult tarbija.
([26]) Viitab lastesõimedele, eelkoolidele ja lasteaedadele, mis pole haridussüsteemi kohustuslik osa; hõlmatud on ainult kulutused, mille eest maksab tarbija ning mida ei hüvita valitsus, sotsiaalkindlustus või leibkondi teenindavad mittetulundusühingud; vt Ib lisa punkti 12a; muud koodiga 12.3.1. hõlmatud punktid nagu vanadekodud, vaegurite koolid, kodukoristusteenused ja toitlustuskavad kuuluvad märkuses 18 kirjeldatud korra alla.
([27]) Viitab vallasvara kindlustuse teenustasudele.
([28]) Viitab kõigile teenustasudele, mida kasutatavate eluruumide omanikud ja üürnikud maksavad nende kindlustusliikide eest, mida üürnikud tavaliselt võtavad tulekahju, varguste, veekahjustuste jne vastu; vt ka Ib lisa punkte 7, 8 ja 24. Pärast otsust omanike kasutuses olevate eluruumide kohta võib tekkida vajadus laiendada selle kategooria katvust eluruume kasutavate omanike makstud teenustasudele kindlustusliikide eest, mida tavaliselt võtavad üürileandjad.
([29]) Viitab teenustasudele eraviisilise haigus- ja õnnetuskindlustuse eest; vt ka Ib lisa punkte 7, 8 ja 24 ning kategooriaga "06. Tervis" hõlmamise metodoloogilisi üksikasju, mis täpsustatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 artiklis 14 sätestatud korras.
([30]) Metodoloogilised üksikasjad ja hõlmamise ajakava täpsustatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 2494/95 artiklis 14 sätestatud korras. Rakendamise võib kavandada varasemaks kuupäevaks.
([31]) Viitab isiklike transpordivahendite kindlustuse teenustasudele.
([32]) Viitab isiklike transpordivahendite, reisi- ja pagasikindlustuse teenustasudele; vt ka Ib lisa punkte 7, 8 ja 24.
([33]) Viitab teenustasudele sellise kindlustuse eest nagu tsiviilvastutus kolmandate isikute või nende vara vigastuste või kahju eest, mis ei tulene isiklike transpordivahendite kasutamisest; vt ka Ib lisa punkte 7, 8 ja 24.
([34]) Viitab panga teenustasudele, mida ei väljendata osana tehingu väärtusest.
([35]) Viitab finantsteenustele, kaasa arvatud pangateenused; hõlmamata on era- või riiklike pensionifondide teenustasud, mis on elukindlustuse liik, aga piiratud konkreetsete isikute rühmadega, nagu ka intressimaksed; vt ka Ib lisa punkte 21 ja 23.
([36]) Hõlmab makseid passide, sünni-, abielu- või surmatunnistuste väljaandmise eest ning kutseühingute liikmemakse, kui neid võib lugeda tasudeks osutatud teenuste eest; vt Ib lisa punkte 9 ja 19.

Ib LISA

A. LEIBKONDADE RAHALISTE LÕPPTARBIMISKULUTUSTE MÄÄRATLUS

1. Leibkondade sektor hõlmab isikuid või isikute rühmi (määratletud ESA punktis 2.76.a ja 2.76.b) ning võib, aga ei pea hõlmama institutsioonleibkondi (määratletud ESA punktis 2.76.b).

2. Residendist leibkonna majandushuvide keskus on liikmesriigi majandusterritooriumil, mis võib, aga ei pea hõlmama territoriaalseid või eksterritoriaalseid enklaave (määratletud ESA punktis 2.04–2.07).

3. Rahaline tehing on majandusvoog, mis on institutsiooniliste üksuste vastastoimeks vastastikusel kokkuleppel, kui asjaomased üksused teevad või võtavad vastu makseid või võtavad kohustusi või saavad vara, mida nomineeritakse rahaühikutes. Tavakohaselt loetakse majapidamisjäätmete vedu vastastoimeks vastastikusel kokkuleppel. Tehingud, mis ei hõlma sularaha ega rahaühikutes nomineeritavaid kohustusi või vara, on mitterahalised tehingud. Üksustesisesed tehingud on tavaliselt mitterahalised tehingud. Mitterahalised tehingud, mis hõlmavad rohkem kui üht institutsioonilist üksust, toimuvad kaupade vahetamise tehingute (vahetuskaubandus), turundustegevuse tehingute (loonustasu, loonusüleandmised jne) ja muude tehingutega (mitte toodetud mitterahaliste varade vahetuskaubandus).

Leibkondade rahalised lõpptarbimiskulutused hõlmavad järgmisi piiripealseid juhtumeid.

4. Need hõlmavad esemeid, mida ei loeta vahetarbimiseks, nagu materjalid eluruumide väiksemaks remondiks ja sisekujunduseks, mida tüüpiliselt teevad nii üürnikud kui omanikud, ja materjale kestustarbekaupade, sealhulgas sõidukite remondiks ja hoolduseks.

5. See hõlmab esemeid, mida ei käsitleta kapitalimahutusena, eriti kestustarbekaupu, mida kasutatakse mitme aruandeperioodi vältel; see hõlmab mõnede kestuskaupade omandi üleminekut ettevõttelt leibkonnale.

6. See hõlmab otseselt tasustatavaid finantsteenuseid.

7. See hõlmab kahjukindlustusteenuseid koos kaudse teenustasuga.

8. See hõlmab kõiki kahjukindlustuse nõuetest rahastatavaid kulusid, kaasa arvatud maksed, mida kindlustusseltsid maksavad otse autotöökodadele, haiglatele, arstidele jne. See eeldab, et THHI hõlmab kogu hinda, mida leibkonnad või kindlustusseltsid maksavad autotöökodadele, haiglatele, arstidele jne.

Kahjukindlustuse nõuded on summad, mida kindlustusseltsid on kohustatud maksma isikutele või kaupadele tekkinud vigastuste või kahju hüvitamiseks. Need on jooksvad üleandmised kindlustusseltsidelt vastuvõtvatele leibkondadele ja kuuluvad seetõttu leibkondade kasutada jäävasse sissetulekuosasse. Kõiki selle tagajärjel tehtavaid kulutusi, näiteks makseid autotöökodadele, haiglatele või arstidele, käsitletakse leibkondade ja mitte kindlustusseltside kuludena. Ei ole oluline, kas leibkondadele tekib tegelik kulu enne nõuete väljamaksmist, mis siis paistavad sotsiaalkindlustuse hüvitistena, või teeb kindlustusselts maksed otse autotöökodadele, haiglatele jne. Viimasel juhul käsitletakse kindlustusseltse ainult vahendajatena, kes tegutsevad leibkondade nimel, keda käsitletakse siiski kulude kandjana.

9. See hõlmab leibkondade makseid litsentside, lubade jne eest, mida käsitletakse teenuste ostmisena. Kui valitsus korraldab litsentside andmisega mõne reguleerimistegevuse, nagu asjaomase isiku pädevuse või kvalifikatsiooni kontrolli, tuleks tehtud makseid käsitleda valitsuselt teenuste ostmisena ja nende hindu arvestada THHIs, aga kui litsentsid antakse nõutavate maksete tegemise korral automaatselt, tuleks makseid käsitleda otseste maksude, mitte hindadena. Juhi- või lendurilube, televisiooni- või raadiolitsentse, relvalube, muuseumi või raamatukogu külastajakaarte, prügiveotasusid jms käsitletakse enamikul juhtudest valitsuse osutatud teenuste ostmisena, sõidukite, veesõidukite või õhusõidukite kasutuslube aga käsitletakse enamikul juhtudest maksudena.

10. See hõlmab toodangu ostmist majanduslikult tähtsusetute hindadega, nt muuseumi sissepääsutasu.

Leibkondade rahalised lõpptarbimiskulutused ei hõlma järgmisi piiripealseid juhtumeid.

11. See ei hõlma loonustulu, sest see pole rahaline tehing (kuigi vastavalt ESA punktile 3.76.b on see kaasa arvatud lõpptarbimiskulutustesse).

12. a) See ei hõlma leibkondade saadud mitterahalisi sotsiaaltoetusi, sealhulgas neid kulutuste osi, mille leibkonnad algselt teevad ja mille eest nad hiljem sotsiaalkindlustuselt, valitsusüksustelt või leibkondi teenindavatelt kasumitaotluseta institutsioonidelt hüvitist saavad, nt arstikulude või hariduse jaoks. Kui leibkond ostab kauba või teenuse, mille eest ta hiljem osaliselt või tervikuna hüvitist saab, käsitletakse leibkonda ainult vahendajana, kes tegutseb sotsiaalkindlustusfondi, valitsusüksuse või leibkondi teenindava kasumitaotluseta institutsiooni nimel. Leibkondadele hüvitatud summasid käsitletakse sotsiaalkindlustuse, valitsusüksuste või leibkondi teenindavate kasumitaotluseta institutsioonide tehtud mitterahaliste sotsiaaltoetustena. Neid ei dokumenteerita sularaha üleandmistena leibkondadele ja need ei moodusta osa leibkondadele kasutada jäävast sissetulekuosast. See raamatupidamiskäsitlus annab sama tulemuse nagu juhul, kui sotsiaalkindlustusfond ostab kaubad ja teenused turu tootjatelt ja müüb need madalate turuväliste hindadega edasi leibkondadele. See eeldab, et THHIsse võetav hind on leibkonna makstav hind miinus hüvitis.

b) Kõiki muid ametivõimude hinnaalandusi, eriti eluasememakseid üürnikele nende üüri vähendamiseks (kaasa arvatud maksed, mis üürniku äranägemisel lähevad otse üürileandjale), loetakse rahalisteks sotsiaaltoetusteks, ja seetõttu kuuluvad need leibkonna kasutada jäävasse sissetulekuossa. See eeldab, et THHI sisaldab kauba või teenuse täielikku hinda enne hinnaalandust.

13. Samuti ei hõlma see omaniku kasutuses olevate eluruumide eluasemeteenuseid, sest need pole rahalised tehingud (kuigi vastavalt ESA 3.76.a on see hõlmatud lõpptarbimiskulutustega).

14. See ei hõlma eluruumide ostmist ja esemeid, mida käsitletakse mittetoodetud vara omandamisena, eriti maa ostmist.

15. Samuti ei hõlma see kulusid, mis eluruumi omanikul tekivad eluruumi kujundamise, hoolduse ja remondiga, mida tavaliselt ei tee üürnikud.

16. See ei hõlma kulutusi väärtasjadele.

17. See ei hõlma iseseisva õigusvõimeta ettevõtete omanikest leibkondade kulutusi, mis tekivad ärilistel eesmärkidel.

18. See ei hõlma jooksvaid tulu- ja omandimakse, mis kõik on sularahas või loonusena väljendatud kohustuslikud maksed, mida valitsemissektor ning välismaailm korrapäraselt nõuavad institutsiooniliste üksuste tulult ja omandilt, ning teatavaid korrapäraseid makse, mida ei hinnata tulu ega omandi alusel. Muud jooksvad maksud hõlmavad kõiki leibkondade makstud litsentsitasusid, mida käsitletakse maksudena, nagu litsentsid sõidukite, veesõidukite või õhusõidukite omamiseks või kasutamiseks jne.

19. a) See ei hõlma sissemakseid, osamakse ja makseid, mida leibkonnad maksavad leibkondi teenindavatele mittetulundusühingutele nagu ametiühingud, kutseühingud, tarbijate liidud, kirikud ning seltskonna-, kultuuri-, vabaaja- ja spordiklubid.

b) Kui klubi, liitu, seltsi või ühingut võib lugeda turu tootjaks, kes müüb oma teenuseid majanduslikult märkimisväärse hinnaga, nagu see tavaliselt ongi, kuigi õiguslik seisund võib olla mittetulundusorganisatsioon, siis loetakse leibkondade makstud sissemaksed, osamaksed ja maksed tasuks osutatud teenuste eest — mitte üleandmiseks — ja hõlmatakse seega THHIga.

20. See ei hõlma leibkondade rahalisi või mitterahalisi vabatahtlikke üleandmisi heategevus-, hädaabi- ja abiorganisatsioonidele.

21. See ei hõlma omanditulu makseid, kaasa arvatud intress. Omanditulu on tulu, mille finantsvara või materiaalse mittetoodetud väärtuse omanik saab tasuks teisele institutsioonilisele üksusele summade andmise või materiaalse mittetoodetud väärtuse tema käsutusse andmise eest. Nende vahel kokkulepitud rahastamisvahendi tingimustel on intress summa, mille võlgnik on kohustatud võlausaldajale maksma konkreetse tähtaja jooksul, vähendamata laekumata põhisummat.

22. See ei hõlma kohustuslikke või vabatahtlikke sotsiaalmakse, nagu tööandjate tegelikud sotsiaalmaksed sotsiaalkindlustusfondidesse, kindlustusseltsidele ja autonoomsetele või mitteautonoomsetele pensionifondidele, mis haldavad sotsiaalkindlustuskavasid, et tagada oma töötajatele sotsiaaltoetused, või töötajate sotsiaalmakse, mida makstakse sotsiaalkindlustusse, eraallikatest rahastatavatesse ja rahastamata kavadesse.

23. See ei hõlma elukindlustust ja pensionikindlustuskavasid (kuigi ESA punkti 3.76.f kohaselt on sellised teenused hõlmatud lõpptarbimiskulutustega kaudse teenustasu summa võrra).

24. See ei hõlma kahjukindlustuse netokindlustuspreemiaid. Need on institutsiooniliste üksuste võetud poliiside alusel makstavad kindlustuspreemiad. Üksikleibkondade võetud poliisid on võetud nende isiklikul algatusel ja nende isiklikuks kasuks sõltumatult nende tööandjatest või valitsusest ja väljaspool kõiki sotsiaalkindlustuskavasid. Elukindlustuse netopreemiad koosnevad nii tegelikest kindlustuspreemiatest, mida kindlustusvõtjad maksavad kindlustuse saamiseks aruandeperioodil (teenitud kindlustuspreemiad) ja kindlustusmakse lisadest, mida makstakse kindlustusvõtjatele omistatavast omanditulust, pärast kindlustust korraldavate kindlustusseltside teenustasude lahutamist. (NB: see teenustasu on hõlmatud leibkondade rahaliste lõpptarbimiskulutustega). Kahjukindlustuse netopreemiad on summad, mis on kättesaadavad mitmesuguste sündmuste või õnnetusjuhtumite vastu kindlustamiseks, mis looduslikel või inimtekkelistel põhjustel tekitavad kahju kaubale või omandile või isikutele, näiteks tulekahjud, uputused, avariid, kokkupõrked, uppumised, vargused, vägivald, õnnetusjuhtumid, haigused, või kindlustamiseks rahaliste kahjude vastu, mis tulenevad sellistest sündmustest nagu haigus, töökoha kaotus, õnnetusjuhtumid jne.

25. See ei hõlma leibkondadevahelisi jooksvaid üleandmisi, mis koosnevad kõigist rahalistest või mitterahalistest üleandmistest, mida residendist leibkonnad teevad teistele residendist või mitteresidendist leibkondadele või neilt saavad.

26. See ei hõlma trahve ja karistusi. Neid kehtestavad institutsiooniliste üksuste suhtes kohtud või kohtulaadsed organid ja neid käsitletakse kohustuslike jooksvate üleandmistena. Samuti pole hõlmatud trahvid ja karistused, mida maksuhaldurid kehtestavad maksudest kõrvalehoidmise või maksude hilinenud maksmise eest, mida tavaliselt ei saa eristada maksudest endist.

27. See ei hõlma loteriisid ja hasartmänge; teenustasu maksmist loteriid või hasartmängu korraldavale üksusele ega sellest tulenevat jooksvat üleandmist, mis makstakse välja võitjatele (kuigi ESA punkti 4.135 kohaselt sisaldavad lõpptarbimiskulutused teenustasu).

B. HINNA MÄÄRATLUS

28. Ostmise ajal on müügihind hind, mida ostja toodete eest tegelikult maksab; kaasa on arvatud kõik toodetelt võetavad maksud miinus hüvitised; maha on arvatud hulgi- või vähese tarbimise perioodide ostude standardhindade või -tasude hinnaalandused; välja on arvatud krediidikorraldusega lisatud intressi- või teenustasud; välja on arvatud kõik lisatasud, mis tekivad ostude tegemise ajal näidatud tähtaja jooksul maksmata jätmise tõttu.

29. Leibkond omandab kaupu ja teenuseid isiklikuks tarbimiseks (“isiklikud kaubad ja teenused”) ja leibkonna liikmed kasutavad neid oma vajaduste ja soovide täitmiseks. Isiklikel kaupadel ja teenustel on järgmised omadused:

    a) peab olema võimalik jälgida ja dokumenteerida kauba või teenuse omandamist konkreetse leibkonna või selle liikme poolt, samuti aega, millal see toimus;

b) leibkond peab olema kauba või teenuse pakkumisega nõustunud ja tegema kõik vajaliku, et selle omandamine oleks võimalik, näiteks minema kooli või kliinikusse;

c) kaup või teenus peab olema selline, et selle omandamine ühe leibkonna või isiku või võib-olla väikese, piiratud isikute rühma poolt välistab selle omandamise muude leibkondade või isikute poolt.

Kõik leibkondade lõpptarbimiskulutused on isiklikud. Tavakohaselt käsitletakse kõiki kaupu ja teenuseid, mida leibkondi teenindavad mittetulundusühingud pakuvad, isiklikena.

Tava alusel tuleks kõiki valitsemissektori lõpptarbimiskulutusi haridusele, tervisele, sotsiaalkindlustusele ja heaolule, spordile ja vabale ajale ning kultuurile käsitleda kulutustena individuaalsetele tarbimisteenustele, välja arvatud kulud üldisele haldusele, korraldusele, uuringutele jne. Lisaks tuleks isiklikena käsitleda ka kulutusi eluaseme pakkumisele, majapidamisjäätmete veole ja transpordisüsteemi käigushoidmisele. Kollektiivsed tarbimiskulutused on ülejääk valitsemissektori lõpptarbimiskulutustest. Need sisaldavad eelkõige ühiskonna haldust ja reguleerimist, turvalisuse ja kaitse andmist, korrakaitset, õigusaktide koostamist ja rakendamist, rahvatervise kaitset, keskkonnakaitset, uurimis- ja arengutegevust ning infrastruktuuri ja majandusarengut.